

# Relaciones comerciales de Japón con Centroamérica

The article surveys the commercial relations between Japan and Central America, including Panama, since the 1980s, a period in which Japan expanded and diversified its international economic relations. Although the analysis is primarily economic, it also considers political factors important to this issue.

The final part of the document offers reflections on future perspectives for the region's economic relations with Japan, considering trends in the international market and the current situation of the Central American countries.

## I. Los cambios en el sistema internacional

### 1.1. Contexto global

La década de los noventa inició con los tiempos del cambio en el sistema internacional. El cambio se expresa fundamentalmente en la acentuada y agresiva competencia económica entre los principales protagonistas del sistema, donde ningún país tiene garantizada la supervivencia si es incapaz de responder a las transformaciones. De ahí que las naciones necesiten impulsar una di-

námica de cambio interno para ajustarse a los requerimientos de los cambios externos.

Se ha señalado que en las relaciones internacionales contemporáneas, se dan tres tendencias:

- La comercialización de las relaciones internacionales, donde lo económico —y más concretamente lo comercial— comienza a do-

minar la agenda. Esto es consecuencia tanto de la distensión política ocasionada por el fin de la Guerra Fría, como de la globalización de la interdependencia económica.

- La ampliación del concepto de comercio internacional, que ahora abarca no sólo productos, también servicios, inversiones y finanzas.
- La politización del comercio internacional, consecuencia de lo anterior, expresada en la creciente incidencia de consideraciones de poder en la administración del comercio exterior.

Las tendencias apuntadas, vienen a configurar rasgos del sistema emergente, que fundamentalmente son:

- Sistema global e interdependiente.
- Fenómenos económicos y políticos de complejidad creciente.
- Incremento de la incertidumbre sobre la evolución futura del sistema.
- Alta velocidad de cambio y transformación de los procesos.

- Multidimensionalidad y multiplicación de escenarios, actores y medios a su disposición.
- Emergencia y relevancia de un amplio espectro de actores no estatales con disposición y potencial para influir en forma sustantiva sobre el sistema.
- Expresión y afirmación mundial de valores y regímenes políticos vinculados con los modelos básicos de la democracia liberal occidental.
- Rápida expansión de una versión específica del pensamiento económico neoliberal, que ha adquirido las características de ideología dominante.

Tenemos que el entorno se enmarca en la formación de grandes bloques económicos (geoeconomía); el surgimiento de países y áreas geográficas con un creciente dinamismo económico; la concentración creciente de los flujos financieros entre los países más desarrollados; el proteccionismo agrícola y su posible extensión al sector industrial; y la declinación de la importancia de las materias primas y de las ventajas competitivas basadas en la mano de obra barata, frente a la emergencia del conocimiento científico y la habili-

dad técnica como factores relevantes del desarrollo.

## **1.2. Cambios en la hegemonía**

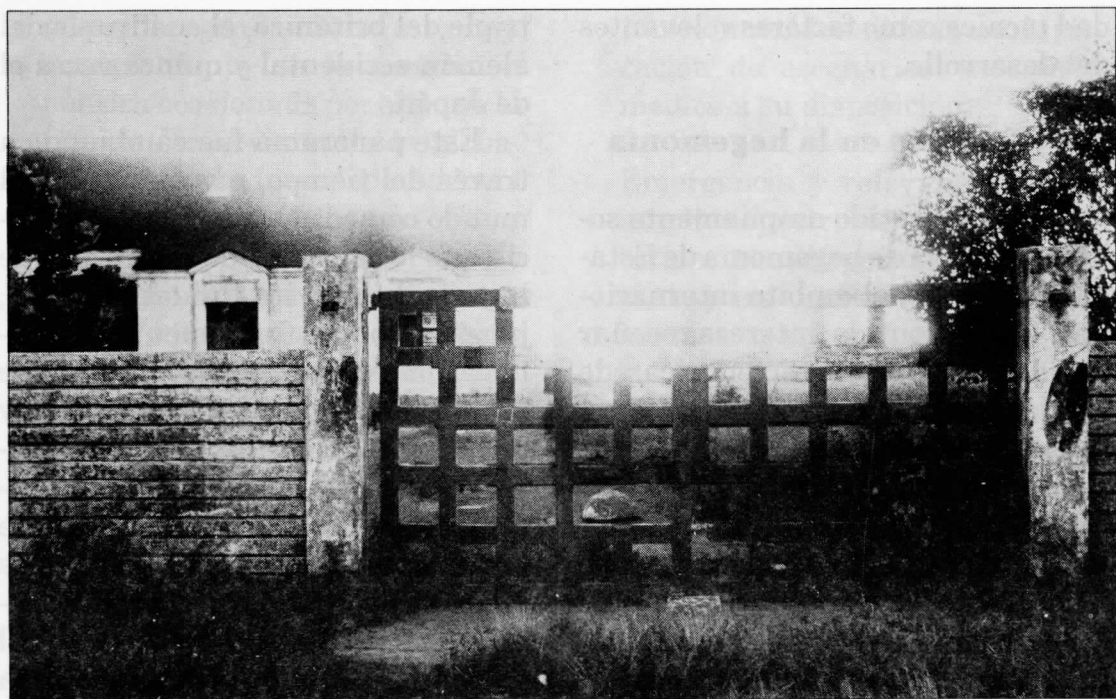
Se ha discutido ampliamente sobre la pérdida de hegemonía de Estados Unidos en el ámbito internacional. En ese sentido, interesa reseñar rápidamente las características de ese descenso en el ámbito económico, para posteriormente relacionarlas con el hecho de la menor presencia norteamericana en América Latina y la aparición de nuevas relaciones económicas de la misma, con un país relativamente ausente del panorama regional como es Japón.

Después de la Segunda Guerra Mundial, Estados Unidos se constituyó en la nación más poderosa a nivel mundial. La economía norteamericana producía con una escala y un alcance que no tenían otras economías nacionales. En el área de la tecnología eran superiores; las empresas estadounidenses no competían con las extranjeras, fabricaban productos que ellas no podían elaborar. Estados Unidos tenía trabajadores más especializados al contar con grandes proporciones de población con educación elevada, razón por la que podían adquirir mayores habilidades que otros. Y además, era un país rico; en 1950 su PNB per cápita era un 50% superior al de Canadá, el

triple del británico, el cuádruple del alemán occidental y quince veces el de Japón.

Este panorama fue cambiando a través del tiempo, pues el resto del mundo comenzó a acortar la distancia que lo separaba de los niveles de ingreso de Estados Unidos. En ésto, juega un papel fundamental las innovaciones tecnológicas, producto de largos procesos de investigación y desarrollo. Hoy, los gastos norteamericanos en investigación no destinados a la defensa son menores que hace veinte años y en cambio, los alemanes y japoneses han aumentado la intensidad de su esfuerzo. El gasto no destinado a defensa se ha mantenido en el 1.8% del PNB durante la mayor parte de la última década, mientras el gasto alemán y japonés ha aumentado y se sitúa en el 2.6% y 2.8% del PNB respectivamente.

A lo anterior se suma la debilidad actual de la enseñanza norteamericana, sobre todo en las ciencias, así como en el descenso de la inversión en la capacitación de la fuerza de trabajo. Por otra parte, Estados Unidos ha disminuido su poder adquisitivo interno y externo frente a otras naciones, así como su capacidad competitiva empresarial. Todo esto lleva a la conclusión que Estados Unidos se enfrenta a la dura realidad de la competencia actual.



En cambio, Japón ha ido ascendiendo paulatinamente en la economía internacional. En sólo 20 años, ese país ha pasado de la posición de un PNB per cápita que era apenas el 50% del que tenía Estados Unidos, a uno técnicamente superior en un 22% respecto al norteamericano (evaluando los dos PNB según los valores internacionales de la moneda). Mientras en 1970 ninguno de los quince bancos más importantes del mundo era japonés, en 1990 diez de los quince eran japoneses. En 1970 Japón tenía el 5% del mercado norteamericano de automóviles; en 1990, el 28%. En veinte años, eliminó por completo a la industria norteamericana de ar-

tículos electrónicos de consumo. Solía tener déficit comercial y ser una nación deudora neta, hoy es el acreedor neto más importante y el poseedor del mayor excedente comercial.

Las situaciones descritas han provocado desequilibrios estructurales en el comercio. Si bien antes ya se habían dado déficits y excedentes comerciales, éstos nunca habían sido tan considerables ni existieron durante períodos tan prolongados. El déficit norteamericano de cuenta corriente llegó a su máximo en 1987, con la cifra de 144.000 millones de dólares, pero era aún de 99.000 millones en 1990, pese a que el valor del dólar norteamericano ha estado disminuyendo durante cinco años.

Por su parte, el excedente japonés culminó en 1987 con 87.000 millones de dólares, descendió 37.000 millones en 1990 (como resultado de los precios más elevados del petróleo en el Medio Oriente), pero comenzó a ascender otra vez bruscamente a inicios de 1991. En 1992 superaba holgadamente los 100.000 millones de dólares. Si bien los excedentes bilaterales de Japón en relación con Estados Unidos descendieron, sus excedentes con el resto del mundo aumentaron cada vez más.

Cabe preguntarse a estas alturas, cuáles son las consecuencias de los cambios en la economía mundial para América Latina. Primero, el mercado norteamericano se encuentra incapacitado actualmente para absorber la mayoría de las exportaciones de la región, tal como tradicionalmente lo hizo. Estados Unidos tendrá que aumentar su excedente comercial para pagar los intereses de sus deudas internacionales acumuladas; tendrá por lo tanto que recortar sus compras extranjeras a los países en desarrollo.

En otro sentido, las cuatro fuentes tradicionales de ventaja competitiva se han modificado. Los recursos naturales han dejado de ser fuente de ventaja, debido principalmente al uso de la tecnología en los procesos productivos agrícolas; los proveedores tradicionales latinoamericanos de

materias primas, encuentran mercados cada vez más reducidos para recursos cada vez más baratos.

Ha surgido un mercado de capital mundial, debido tanto al desajuste de los mercados financieros como a la aplicación de la tecnología en las transacciones; el problema de la deuda latinoamericana limita la participación en ese mercado. La tecnología se ha desarrollado de tal manera, que está convirtiendo a la creación humana en ventaja comparativa y a la investigación y el desarrollo en factores decisivos; América Latina no puede competir en ese sentido con los países de mayores recursos. El bajo costo de la fuerza de trabajo ya no es importante, si no la cualidad de esa fuerza de trabajo.

América Latina ya no puede brindar a Estados Unidos instrumentos para su recuperación económica, pues lo que ese país necesita se encuentra en los países desarrollados de Europa y en Japón, tal como lo muestra su orientación del comercio exterior en los últimos años. Por su parte, Japón cuenta con un superávit comercial que es necesario reducir y una economía de escala que necesita satisfacer. En ese sentido, están dadas las condiciones para incrementar su relación económica con otras áreas geográficas no tradicionales; América Latina en general y Centroamérica en particular, son

parte de esas áreas de expansión comercial no fundamentales.

## **II. Política comercial japonesa contemporánea**

### **2.1. Estructura de la política comercial japonesa**

Antes de iniciar la exposición de las relaciones comerciales japonesas con América Latina, es importante conocer cómo se maneja y estructura la política comercial de Japón.

A nivel gubernamental, se cuenta con:

- El Ministerio de Comercio Internacional e Industria (MITI), quien es el «jefe del estado mayor» de la industria japonesa. Existe desde principios de siglo y fue renovado después de la II Guerra Mundial, presidiendo el proceso de industrialización y desarrollo económico del país. Es también el defensor de la economía nipona en la escena internacional, el encargado del control de divisas y del abastecimiento de materias primas, además de otorgar los permisos correspondientes para el comercio exterior. Define y aplica la política de comercio exterior, ejerce tutela sobre los diferentes organismos de intervención—sean financieros o sectoriales— y es el interlocutor

de muchas asociaciones de carácter comercial. Toma decisiones en la aplicación de la política comercial, como créditos a la exportación, ayudas, inversiones y subvenciones. Cuenta con un equipo de 3 mil investigadores.

- El Ministerio de Finanzas (MOF) dá respuesta a las demandas extranjeras en sectores propios de su competencia, como apertura de mercados financieros, reciclaje de los excedentes comerciales japoneses y aumento de la ayuda a los países en desarrollo, entre otros. Limita la competencia del MITI al ser el encargado del equilibrio global en el presupuesto nacional.
- El Ministerio de Asuntos Exteriores (MOFA) coordina todas las relaciones con el extranjero y vela por la imagen de Japón en el mundo, siendo el principal propósito acrecentar la influencia del país en la definición de la política comercial mundial.

Dado el papel que JETRO juega en los países de la región, en la promoción del comercio con Japón, se describen sus funciones:

- El Japan External Trade Organization (JETRO) es una en-

tividad gubernamental establecida en 1958 para promover el comercio y está estrechamente relacionada con el MITI.

En sus inicios, el comercio internacional de Japón representaba sólo una mínima fracción del PNB y tenía una balanza comercial desfavorable; el esfuerzo de JETRO se centró entonces hacia la introducción de los productos industriales con el fin de equilibrar el desbalance existente. Posteriormente, debido a los cambios internos e internacionales, se inicia en 1966 la promoción de importaciones desde todos los países del mundo, facilitando la cooperación técnica e industrial con ellos y estimulando las inversiones. En la actualidad, se promueve el incremento de las exportaciones a Japón.

En los niveles no oficiales, es importante tomar en cuenta a organizaciones privadas de gran envergadura, como son:

- La Federación de Corporaciones Económicas del Japón (KEIDANREN), organización privada que representa prácticamente todas las ramas de las actividades económicas nacionales. Mantiene contacto con los sectores público y privado del país y del extranjero. Se estableció en agosto de 1946 y

actualmente tiene como miembros 120 asociaciones y 925 corporaciones.

- La Organización Internacional de Desarrollo de Japón (JAIDO) fue creada en 1989 con la participación de 98 compañías afiliadas a KEIDANREN.

JAIDO es un ente que maneja capitales; fue creado bajo la convicción de que el único camino real para resolver el problema de la deuda de los países en desarrollo, es fortalecerlos económicamente para que puedan salir de su estado de endeudamiento. La mejor manera es la promoción del comercio y de inversiones directas para lograr transferir recursos, conocimientos tecnológicos y dirección empresarial. La parte japonesa contribuye con un 50% de capital integrado y el resto es aportado por los inversionistas o el gobierno receptor de cada país.

- Las sociedades de comercio internacional, que se dedican en su mayoría a la exportación, realizando 9 de ellas el 60% del comercio exterior japonés. Se han identificado alrededor de 10 mil sociedades —las que se apoyan en sólidos sistemas de información y de manejo de presupuesto— que se han constituido por su eficacia,

en una palanca insuperable para la aplicación de la política comercial de Japón.

## **2.2. Razones de la apertura del mercado japonés**

Las importantes modificaciones en el contexto económico internacional, llevan a la economía japonesa a hacer frente a los enormes desequilibrios de la balanza comercial mundial; a la revalorización creciente del yen; a serias presiones para incrementar la apertura de sus mercados comercial y financiero; y al incremento de medidas proteccionistas por parte de los países industrializados.

Si bien la estrategia nipona apunta a una estrecha vinculación —en los planos comercial, tecnológico y financiero— con los países industrializados y Estados Unidos en primer lugar, así como con las naciones del «área del Pacífico» bajo su influencia, está incrementando sus relaciones comerciales y financieras con América Latina.

En ese sentido, analistas japoneses consideran que las razones de la actual política japonesa de diversificación geográfica, son fundamentalmente:

- El fortalecimiento del yen y el superávit comercial hace que el

paso de la producción nacional a las exportaciones o la producción en el extranjero, se considere como una evolución natural de la economía.

- El aumento de la preocupación japonesa por el creciente proteccionismo en los mercados extranjeros, hace que las compañías niponas deseen convertirse en miembros o integrantes de todos los mercados del mundo, antes que se impongan barreras proteccionistas. Interesa señalar que la tendencia hacia la conformación de bloques económicos, se percibe en Japón como otra forma de proteccionismo.
- La situación de la deuda externa latinoamericana y de los países del Tercer Mundo en general, preocupa al Japón, ya que estima que esto afecta negativamente las relaciones económicas bilaterales y la evolución de la economía mundial. De esa concepción de interdependencia surge la tendencia de contribuir con el crecimiento y la estabilidad de los países de la región.

Por otra parte, como fuente del 13% del PNB mundial, Japón tiene fuertes presiones —por parte de las naciones desarrolladas y principal-



mente de Estados Unidos— para que se haga cargo de ciertas responsabilidades políticas en la comunidad internacional, propias de su poder económico. Estas responsabilidades incluyen dedicar más de su dinero e incrementar las relaciones económicas con países en desarrollo y destinar más tropas a las operaciones de pacificación de las Naciones Unidas. En ese sentido, la política nacional de Japón ya no se puede limitar exclusivamente a la economía interna.

Acorde con lo anterior, en 1985 se constituyó el «Programa de Acción para la Apertura del Mercado Japonés», contemplando medidas específicas para ampliar el acceso al mercado nipón. Interesa señalar que en uno de sus principios generales contemplaba la promoción del desarrollo económico de los países en desarrollo, siendo principalmente a partir de ese año que se incrementan las relegadas relaciones económicas con la región latinoamericana.

### **III. Relaciones económicas Japón-América Latina**

#### **3.1. Comercio**

Si bien el objetivo del trabajo se centra en Japón-Centroamérica, no se puede obviar la referencia al contexto latinoamericano del que forma parte la sub-región. De acuerdo con

ésto, se presenta una descripción general del comercio entre Japón y América Latina.

El comercio entre Japón y la región no ha sido nunca de gran importancia para las partes, pero ha proporcionado a cada socio una vía para diversificar las relaciones comerciales. De acuerdo a cifras japonesas, el comercio total con Latinoamérica (exportaciones más importaciones) alcanzaba alrededor de 17.5 mil millones de dólares en 1989, representando el 3.6% del comercio total de Japón. Después de alcanzar una máxima de más del 9.5% de las exportaciones e importaciones totales de Japón, a mediados de la década del '50, la participación de Latinoamérica en el comercio japonés ha ido disminuyendo consistentemente. (Cuadro 1).

Las cifras de comercio y su distribución por país, resultan confusas debido a las relaciones de Japón con Panamá, a las que me referiré en el acápite sobre Centroamérica. El mayor socio comercial de Japón — aparte de Panamá— es Brasil, con el 25% del total de la participación japonesa en la región (1989). Le sigue México (21%), Chile (11%), Colombia (4.5%), Venezuela (4.3%), Argentina (3.4%) y Perú (3.3%), fundamentalmente.

A pesar de la baja participación global de Latinoamérica en el mercado japonés, hay algunos ítems especí-

ficos de los cuales la región es importante proveedor (lo que no significa que sea un importante socio comercial). De acuerdo a datos del MITI, la región proporciona por lo menos un 20% de las importaciones japonesas de siete productos alimenticios, así como de una cantidad de materias primas. En cambio, para América Latina, Japón sí tiene importancia pues significó el 9% de su comercio en 1990 y representa el segundo y tercer mercado de exportación —después de Estados Unidos— para la mayoría de las naciones del área.

### 3.2. Inversión

El énfasis del trabajo está en las relaciones comerciales, pero con el deseo de dar un panorama global para América Latina, se expondrá muy someramente las características de la inversión nipona en el área.

Primero, tenemos que la participación de la región en las inversiones directas japonesas en el exterior se ha reducido durante las tres últimas décadas y su carácter y composición ha cambiado, al retirarse de los sectores productivos para centrarse en actividades financieras con localización en Panamá y en los «paraísos fiscales» de las islas Caimán y Bahamas.

Segundo, la importancia que otorga el gobierno japonés al problema de la deuda externa latinoamericana,

ha hecho que se incremente su participación en ese campo. Para Japón, la deuda externa latinoamericana constituye una fuente de inestabilidad para el sistema financiero internacional; por su propio interés y a solicitud de Estados Unidos —que no puede asumir compromisos en ese ámbito debido a su déficit—, decidió reforzar su presencia financiera. En ese sentido, han surgido diferentes planes de reciclaje de fondos por parte del gobierno japonés, en cooperación con la banca privada y los organismos financieros multilaterales y regionales, que han colocado al Eximbank nipón en un papel protagónico.

Para finalizar con este acápite, algunos datos. Las inversiones globales japonesas en el exterior se han incrementado considerablemente en los últimos años, pasando de US \$10 mil millones en 1984 a US \$33.364 millones en 1987 y sobrepasando los US \$60 mil millones en 1989.

La inversión extranjera directa se destina principalmente a las naciones industrializadas, particularmente a Europa y Estados Unidos, así como a los países de Asia. La inversión japonesa en Estados Unidos y Canadá ascendía en 1990 al 50.2% y en Europa, al 20%. En lo que respecta a América Latina, el porcentaje de inversión disminuyó paulatinamente del 30% en los

años sesenta al 14.4% en 1987 hasta un 7.8% en 1990.

#### IV. Relaciones comerciales Japón-Centroamérica

##### 4.1. Interés japonés en la sub-región

En el punto relativo a la política comercial contemporánea de Japón, se explicaban las razones económicas de esta nación en su diversificación geográfica comercial. Estas, aplicables a América Latina en su conjunto, se complementan con consideraciones de carácter político y geoestratégico propias para la sub-región centroamericana.

Desde la Segunda Guerra Mundial hasta la fecha, la política de Japón ha sido la de dar prioridad al mantenimiento de relaciones directas y amistosas con Estados Unidos. En ese sentido, su accionar en Latinoamérica y Centroamérica es cauteloso y limitado, pues la región se considera parte de la «zona de influencia» norteamericana.

Como ya se mencionó, Estados Unidos ha expresado reiteradamente a los países industrializados—principalmente a Japón— la necesidad de que compartan la responsabilidad de hacer frente a la crisis económica de los países en desarrollo. En ese punto, el gobierno japonés ha emitido declara-

ciones en que manifiesta que Japón tiene responsabilidad en el crecimiento internacional, debido a su solvencia económica y financiera. Sin embargo, es conocido que es Estados Unidos y no América Latina el principal receptor del comercio e inversiones por parte de Japón.

La consideración importante que debe hacerse para Centroamérica es su ubicación geopolítica, su vecindad al Canal de Panamá. El MITI señala que:

*« (...) para una nación insular como Japón, la cual es altamente dependiente de su comercio internacional, la seguridad de su transporte marítimo es crítica para su desarrollo. Puntos claves en las rutas marítimas que son particularmente críticos para la seguridad económica de Japón son el Estrecho de Ormuz, el Estrecho de Malaca, el Canal de Panamá, el Canal de Suez y el Cabo de Buena Esperanza. Y no son pocos los países limítrofes o adyacentes —particularmente en Medio Oriente, América Central y África del Sur— que son política y económicamente inestables. Por tanto, para Japón es necesario cultivar relaciones estrechas con estos países y contribuir a su desarrollo económico» (MITI. "Economic Security of Japan". 1982).*

De esta manera, Japón participa en la Comisión de Estudios de Alternati-

vas al Canal de Panamá, en conjunto con Estados Unidos y Panamá; a su vez, ha efectuado en Centroamérica una serie de estudios e inversiones vinculadas con el tránsito interoceánico. La más reciente fue en 1989, cuando una empresa privada japonesa efectuó un estudio de factibilidad para la futura construcción de un canal interoceánico en Nicaragua.

Tampoco es casual que a partir de los años setenta, Japón haya prestado una ayuda significativa a Costa Rica para el desarrollo de proyectos portuarios —particularmente el Puerto de Caldera—, de sistemas de transporte y comunicación terrestre, y de levantamiento cartográfico, en la costa del Pacífico costarricense. Todo forma parte de futuras estrategias ante la limitada capacidad del Canal panameño de hacer frente al crecimiento de las necesidades del comercio marítimo.

#### **4.2. Comercio**

Las relaciones comerciales entre Japón y Centroamérica datan de 1921, cuando se inician exportaciones de El Salvador hacia Japón. Sin embargo, no es hasta la década de los treinta que se entabla una relación comercial más estable. Durante la década de los setenta las exportaciones se mantuvieron en buenos niveles, cayendo en los ochenta debido a

la crisis regional. A partir de 1989, se da un nuevo salto en las relaciones comerciales, las que se han ido incrementando relativamente hasta la fecha.

Cabe señalar que la mayoría del material encontrado sobre el tema, analiza las relaciones de Japón con Latinoamérica en términos de los países que concentran los mayores flujos de comercio en inversión. Por lo tanto, Centroamérica generalmente no se menciona o se hace de manera muy tangencial. Trataremos entonces de mostrar una visión general del comercio, mediante la interpretación de la balanza comercial de Japón para con cada país de la sub-región.

Como puede observarse, las importaciones de Japón provenientes de Centroamérica se basan fundamentalmente en productos tradicionales y no tradicionales. El ascenso de los productos no tradicionales se explica a partir de las modificaciones sufridas en las economías nacionales en la década de los ochenta, mediante los programas de ajuste estructural implementados, que pretenden la reinserción de las economías del área en el mercado internacional mediante productos nuevos.

En lo relativo a los productos tradicionales, el mayor porcentaje se encuentra en el café y el algodón, aunque con tendencia descendente a partir de 1990. En los productos no

### Balanza comercial Japón-CA -porcentajes-

<b>Importaciones</b>	<b>1988</b>	<b>1989</b>	<b>1990</b>	<b>1991</b>	<b>1992</b>
Productos tradicionales	42.7	46.6	38.1	46.6	31.3
Productos no tradicionales	57.2	53.3	61.8	53.3	68.6
Productos manufacturados	13.8	4.8	5.0	4.0	1.7
Otros	13.6	7.8	11.6	3.9	12.6

Fuente: JETRO. 1993.

### Balanza comercial Japón -CA -porcentajes-

<b>Exportaciones</b>	<b>1988</b>	<b>1989</b>	<b>1990</b>	<b>1991</b>	<b>1992</b>
Alimentos	0.11	0.12	0.08	0.08	0.08
Minerales combustibles	0.04	0.02	0.05	0.04	0.05
Productos manufacturados	99.5	99.3	99.3	99.4	99.5
Textiles	0.28	0.33	0.27	0.30	0.37
Maquinaria y equipos	96.0	95.5	95.5	96.2	96.4

Fuente: JETRO. 1993.

tradicionales, el rubro más importante y en ascenso es el de productos del mar (pescado, crustáceos y otros); le sigue las plantas tropicales y semilllas. Los productos manufacturados

(fundamentalmente químico, textiles y maquinaria y equipos), muestran una tendencia a la baja.

Es importante señalar que Japón ocupa el tercer lugar en el consumo

de café, sólo superado por Estados Unidos y Alemania; importa café de más de 40 países del mundo, ocupando Brasil, Indonesia y Colombia los tres primeros lugares en cuanto a volumen de exportaciones. Respecto a la importación de productos marinos, ésta se liberalizó en 1961, incrementándose a partir de esas fechas. Japón es el mayor consumidor de pescado del mundo, parte fundamental de su dieta; importa atún, pez vela, arenque y merluza principalmente. Los tres exportadores principales de productos marinos a Japón son Estados Unidos, Corea del Sur y Taiwán, los cuales suministran alrededor del 40% de su demanda.

Pasando a las exportaciones de Japón hacia la sub-región, éstas muestran altos porcentajes en productos manufacturados y en maquinaria y equipos. En éste último rubro, el mayor porcentaje se asigna a los equipos de transporte (automóviles, camiones y barcos), equipos eléctricos (aparatos de audio y video) e instrumentos de precisión, todos con tendencia ascendente.

Efectuando el análisis país por país, iniciaremos con Guatemala (Cuadro 2). Las importaciones japonesas en los productos tradicionales mantienen su porcentaje durante el período en estudio, de 70.9% en 1988 a 70.5% en 1992, con un repunte del 80.1% en 1990. En este rubro, los

productos principales son café y tabaco; se observa una tendencia ascendente del algodón en los años '89 y '90, con un brusco descenso en 1992.

En cuanto a productos no tradicionales, no hay intercambio en productos del mar, pero sí en los denominados «raw materials» (materias primas o naturales), sobre todo en lo relativo a plantas tropicales y semillas, todos ellos con tendencia ascendente. Guatemala provee de una variedad de planta denominada *yucca elephantipes* (itabo), una de las más requeridas por Japón.

Los productos manufacturados representan pequeños porcentajes que oscilan entre el 1.5 y 3.4%, mayoritariamente ubicados en textiles y bajo el concepto de otros productos manufacturados.

El balance del comercio en importaciones se mantiene, con US \$34,229,967 en 1988 ante US \$ 36,538,021 en 1992, aunque en el período 89-91 las cifras fueron superiores. Las exportaciones de Japón al país superaron en 1992 los US \$100,000,000 y de acuerdo a los datos, tienen una tendencia altamente creciente si se compara con 1988 (US \$ 72,569,305).

En el caso de El Salvador (Cuadro 3), los productos tradicionales presentan el mayor porcentaje en el intercambio, con un 91% en 1992; el rubro principal es el café, aunque

éste presenta un descenso de alrededor del 10% durante el período en estudio. Los productos no tradicionales logran su más alto porcentaje en 1991 (20.2%) y se basan fundamentalmente en productos vegetales, concretamente en plantas tropicales. En productos manufacturados, se observa un comportamiento inestable, pues en unos años no llega al uno por ciento y en otros sobrepasa el 5%.

Las importaciones japonesas representaron para El Salvador, en 1991, US \$5,683,822. Esto muestra un descenso alarmante, si tomamos en cuenta que en 1988 ascendían a US \$29,520,040. Por su parte, las exportaciones de Japón se incrementaron sustancialmente, de US \$41,207,619 en 1988 a US \$87,314,992 en 1992.

Honduras (Cuadro 4) muestra un comportamiento interesante en el comercio, pues reduce el rubro de productos tradicionales de 61.6% en 1988 a 29.1% en 1992 e incrementa el de productos no tradicionales de 38.3% en 1988 a 70.8% en 1992. Nuevamente se presenta el alto porcentaje del café en el primer rubro, pero en los productos no tradicionales se destacan los productos del mar, sobre todo pescado (64.6% en 1992). En cuanto a productos manufacturados, éstos no sobrepasan el uno por ciento.

Para la nación hondureña, las importaciones japonesas oscilan entre los cien y los ochenta millones de dólares durante los años de 1989 a 1992. Las exportaciones procedentes del Japón se incrementaron sustantivamente, pasando de US \$71,325,439 en 1988 a US \$100,530,938 en 1992.

Para Nicaragua (Cuadro 5), los productos tradicionales representan las más altas cifras en el intercambio (93.8% en 1992), siendo el algodón el principal producto desde 1988, con una tendencia ascendente; el café ocupa un pequeño porcentaje en 1988 (5%) que desciende hasta llegar al 0.14% en 1992. Los productos no tradicionales ocupan un lugar muy secundario en el comercio, con porcentajes que oscilan entre el 5 y el 8 por ciento.

Las importaciones de Japón presentan picos en los años 1988 y 1991, con poco más de cuarenta millones de dólares, llegando en 1992 a US \$23,505,843. Las exportaciones se incrementaron en los años en estudio y en 1992 representan US \$44,095,753.

El comercio de Japón con Costa Rica y Panamá se analiza más ampliamente, debido al mayor acceso a información en ambos casos.

Las exportaciones de Japón a Costa Rica se mantuvieron casi estables desde 1970 hasta 1973, con un auge considerable en los años '74, '76,

'77, '79 y '80 (prácticamente se triplicaron), para decaer en 1981 a causa de la fuerte devaluación de la moneda costarricense y de la crisis económica nacional. Es a partir de 1989 que se da el nuevo salto, incrementándose el comercio en un 30% en 1990.

En el período 1988-1992, (Cuadro 6) el comercio de productos tradicionales se incrementa de un 42.5% a inicios del período en estudio a un 65.8% a finales del mismo. El principal producto es el café, con porcentajes que oscilan entre el 40 y 50%; el cacao es el segundo producto en importancia, aunque descendiendo en los años '91 y '92; el banano es un producto que aparece hasta 1992, con un 18.5%.

Los productos no tradicionales se presentan con un descenso sustantivo, pasando del 57.5% en 1988 a 34.12% en 1992. En este rubro, sobresalen los productos marinos —atún, pez espada y pez vela— (aunque descienden bruscamente en 1991) y los «raw materials», principalmente plantas ornamentales (con un promedio del 20%).

Japón importa de Costa Rica plantas de «cortes» (sin raíces, usadas por los agricultores nipones para su cultivo, reproducción y venta posterior a clientes individuales o compañías), principalmente de la variedad *Dracena fragrans* «Massangeana». El país ocupó el tercer lugar de exportadores de plantas al Japón en

1988 (15.7%), después de Holanda (22.5%) y Tailandia (19.6%) y el segundo lugar en 1989, después de Holanda. Las importaciones japonesas de productos manufacturados oscilan entre el 6 y 9%.

Las importaciones del Japón significaron para el país US \$25,811,043 en 1992, contra US \$158,236,935 en concepto de exportaciones para el mismo año. Esto representa un fuerte incremento en relación a años anteriores, en que oscilan entre los sesenta y noventa millones de dólares (a excepción del año 1990 que ascendieron a US \$126,492,933).

Panamá es un país especial en el panorama, debido a su importancia estratégica relacionada con el Canal. El 25% de las exportaciones de automóviles japoneses transitan por el Canal, junto con un alto porcentaje de granos, carbón y fosfatos importados de Estados Unidos. En total, 5% del comercio marítimo global japonés transita por el Canal y el 90% de su comercio en la ruta Japón-Norteamérica.

La Zona Libre de Colón significa almacenaje barato y distribución fácil para la reexportación y venta de productos japoneses hacia América Central y América del Sur. Panamá es también receptor de inversiones niponas en servicios financieros, y es considerado como un paraíso fiscal y de servicios internacionales que brinda amplias facilidades para el registro de



empresas y uso del dólar estadounidense. A su vez, Japón es uno de los usuarios principales del registro de naves bajo bandera panameña.

Lo antes descrito se refleja en la balanza comercial (Cuadro 7) de Japón con Panamá. Dadas las características propias de la economía panameña y del hecho de ser vía interoceánica, no existe el cultivo de productos tradicionales como en el resto de Centroamérica. El fuerte lo constituyen los productos no tradicionales, fundamentalmente los productos del mar, que llegan casi al 100% en todos los años estudiados. Un rubro importante no especificado es el denominado «otras importaciones no clasificadas», que oscilan entre el 15 y 30% entre 1988 a 1992.

En términos estrictamente comerciales, Panamá percibió en 1992 por importaciones japonesas, US \$132,194,670. Sin embargo, las exportaciones representan montos exorbitantes, basándose fundamentalmente en productos manufacturados, maquinaria y equipos y productos metálicos; en 1992 se da el mayor monto, que asciende a US \$4,289,823,522.

## **V. Algunas consideraciones para Centroamérica**

Tal como hemos señalado a lo largo del documento, las altas tasas de crecimiento y de comercio inter-

nacional de Japón, facilitan la diversificación de sus relaciones económicas. Las altas tasas de ahorro, por un lado, y las negociaciones comerciales con Estados Unidos para una mayor liberalización del mercado por otra parte, posibilitan para la sub-región el incremento de las actividades comerciales.

Lo anterior no implica de lado el hecho que el interés y las tendencias del comercio e inversión japonesa son ascendentes con los países desarrollados —principalmente con Estados Unidos— y descendente para América Latina. En el caso de Centroamérica, al ser un segmento poco importante de la región en términos económicos, no se esperan cambios fundamentales aunque tampoco se relegará al olvido por su cercanía al Canal de Panamá.

Tampoco debe olvidarse que Japón percibe a Latinoamérica como una región profundamente vinculada a Estados Unidos. En ese sentido, su tarea fundamental es «cooperar» con la potencia hegemónica en el área, a la vez que facilitar la recuperación de la región para que ésta desempeñe un mejor papel en el contexto de la estrategia global y de los intereses comerciales y financieros japoneses.

Es importante señalar que desde la perspectiva japonesa, Centroamérica padece de dos problemas claves: la credibilidad y la viabilidad; la sub-

región se considera un área de incertidumbre, dado que se percibe inestabilidad en los procesos políticos y la no superación de la crisis económica. Además, Japón considera que si bien puede incrementar el comercio o aportar recursos financieros para el desarrollo o la solvencia de la deuda, lo fundamental debe ser realizado por la propia sub-región.

Por otra parte, es claro que si Centroamérica no logra ampliar e innovar la gama de productos que exporta y si éstos no se adaptan a las exigencias del mercado japonés, no habrá perspectivas futuras favorables al comercio. Además, si se sigue basando la producción en términos de volumen y no de precio en el mercado internacional, se seguirán obteniendo ganancias muy relativas con las exportaciones. Es necesario, en definitiva, realizar fuertes inversiones tecnológicas y de capacitación de mano de obra para lograr procesos productivos más complejos y eficientes. Esto significa que la sub-región pueda generar sus propias ventajas comparativas.

Examinando los patrones generales de comercio de Japón en el sector de alimentos (Cuadro 8), se puede observar la alta demanda de productos del mar, de maíz, carne de cerdo, carne de res, semilla de soya y trigo, entre los principales. Tal como se analizaba en el ítem anterior, hay

una tendencia ascendente en la sub-región de comerciar productos del mar; dada la tendencia japonesa de expansión del consumo de productos alimenticios, Centroamérica podría explorar rubros donde no haya competencia estadounidense, así como ampliar la exportación de productos marítimos bajo el concepto de desarrollo sostenible.

Es importante retomar el conocido argumento que, vistas las tendencias a la regionalización o conformación de bloques económicos a nivel mundial, Centroamérica irá perdiendo paulatinamente el poco margen de maniobra con que cuenta en el ámbito internacional. La inserción individual en el comercio mundial será cada vez más difícil, de ahí la importancia de la integración económica de la sub-región.

En ese sentido, en el contexto regional, hay algunas iniciativas japonesas tendientes a la integración. Existe el Proyecto Ruta II —con alcance regional— financiado por el gobierno de Japón, el Banco Mundial y FIDA, y respaldado técnicamente por el IICA. El plan del Proyecto incluye la modernización agroindustrial mediante el incremento de la eficiencia y la diversificación de las exportaciones, el abastecimiento de productos básicos, la expansión de la reforma agraria y la protección de los recursos naturales.

Además Japón participa, junto con la Comunidad Europea, en el Proyecto Trifinio —Guatemala, El Salvador y Honduras—. Este incluye 31 proyectos que abarcan muy diversas áreas de desarrollo (p.e. ecología, minería, reforestación, turismo y artesanía). Se supone que Japón proporcionará US \$130 millones y la CE US \$80 millones.

También se conoce que Japón, como miembro de la Asociación para la Democracia y el Desarrollo (ADD), está destinando recursos para reforzar los mecanismos de integración, sobre todo lo relativo a la homogenización de aranceles y normas.

Para finalizar, las últimas reflexiones. Es necesario que Centroamérica adopte iniciativas para fortalecer los vínculos bilaterales y comerciales con Japón. A su vez, debe darse un mayor proceso de estudio por parte del sector gubernamental y privado, de las tendencias

actuales del comercio japonés, para diseñar estrategias que permitan una mejor o mayor inserción en su mercado.

Costa Rica, por ejemplo, fortaleció su comercio de café con Japón mediante las relaciones entabladas por el Instituto de Café (ICAFE) con la Asociación de Café de Japón. Dada la estructura de comercio japonesa, las relaciones que pueda establecer la empresa privada son muy importantes. En ese sentido, el acercamiento a JETRO es conveniente, pues esta entidad promueve contactos e información, así como intercambios de visitas y otros.

Por último, es necesario hacer un esfuerzo por el estudio ordenado y serio de las posibilidades tecnológicas, financieras y de cooperación técnica que ofrece Japón, para tratar de acceder a las mismas y adecuar esos instrumentos al desarrollo y capacidad de utilización de Centroamérica. □

**Cuadro 1**  
**Comercio de Japón con América Latina, 1950-89**  
 (millones de dólares)

<b>Año</b>	<b>Valor Export.</b>	<b>Porcen taje*</b>	<b>Valor Import.</b>	<b>Porcen taje*</b>
1950	47,1	5,7	67,1	6,9
1955	185,6	9,2	243,4	9,8
1960	298,3	7,4	309,6	6,9
1965	457,9	5,4	707,9	8,7
1970	1.112,2	5,8	1.368,7	7,2
1975	4.667,0	8,4	2.510,0	4,3
1980	8.572,0	6,6	5.702,0	4,0
1981	10.119,0	6,7	6.595,0	4,6
1982	8.726,0	6,3	6.201,0	4,7
1983	5.902,0	4,0	6.368,0	5,0
1984	7.899,0	4,7	7.097,0	5,2
1985	7.753,0	4,4	6.188,0	4,7
1986	8.716,0	4,1	6.087,0	4,8
1987	8.151,0	3,5	6.221,0	4,1
1988	8.673,0	3,3	8.198,0	4,4
1989	8.837,0	3,2	8.639,0	4,1

\* Porcentaje del total mundial de exportaciones/importaciones de Japón.

Fuente: IMF. Direction of Trade Statistics Yearbook, varios números.

**En: Stallings, 1992.**

**Cuadro 2****Japan: Trade with Guatemala  
-percentages-**

Concept/Year	1,988	1,989	1,990	1,991	1,992
Imports (C.I.F.)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%
Traditional products	70.93%	73.91%	80.17%	73.89%	70.59%
Coffee not roasted	58.62%	56.27%	43.92%	55.14%	55.69%
Prepared foodstuff & beverages	10.08%	9.77%	9.46%	12.53%	13.38%
Cocoa beans	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Instant coffee	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other foodst...bevs. & tobac.	9.95%	9.35%	8.16%	11.93%	13.19%
Beverages, spirit, vinegar	0.04%	0.01%	0.03%	5.20%	0.06%
Tobacco manufactured	9.91%	9.31%	8.09%	6.73%	13.12%
Other preparations	0.00%	0.04%	0.03%	0.00%	0.00%
Other foodstuffs	0.13%	0.42%	1.31%	0.60%	0.20%
Bananas	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Cotton	1.09%	7.21%	26.09%	5.87%	1.11%
Meats	0.75%	0.49%	0.26%	0.17%	0.08%
Meat of horses	0.42%	0.28%	0.07%	0.00%	0.05%
Other meats	0.33%	0.20%	0.19%	0.17%	0.03%
Other animal & vegetable prods.	0.39%	0.17%	0.43%	0.17%	0.32%
Non traditional products	29.07%	26.09%	19.83%	26.11%	29.41%
Marine products	0.00%	0.00%	0.01%	0.14%	0.00%
Fish	0.00%	0.00%	0.01%	0.14%	0.00%
Crustaceus & mollaces	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other marine products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Row materials	25.57%	22.89%	18.34%	24.03%	27.21%
Animal row materials	0.03%	0.04%	0.03%	0.08%	0.06%
Wooden products	4.15%	1.47%	0.65%	0.81%	1.01%
Coniferous wood (>6mm)	0.03%	0.00%	0.00%	0.14%	0.00%

.../...Continuación Cuadro 2

Tropical wood simply worked	1.63%	0.28%	0.41%	0.36%	0.56%
Other wooden products	2.49%	1.19%	0.23%	0.31%	0.44%
Other vegetable row materials	18.42%	17.42%	13.92%	19.75%	20.05%
Live plants	5.36%	7.19%	4.38%	4.16%	6.17%
Sesamum seeds	11.62%	7.19%	7.46%	9.30%	10.53%
Other vegetable row maters.	1.45%	3.04%	2.08%	6.30%	3.35%
Other row materials	2.96%	3.96%	3.74%	3.39%	6.09%
Manufactured products	3.45%	3.04%	1.15%	1.87%	2.19%
Chemicals	0.43%	0.30%	0.37%	0.11%	0.20%
Vegetable alkaloides	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other chemicals	0.43%	0.30%	0.37%	0.11%	0.20%
Machinery and equipment	0.01%	0.24%	0.00%	0.24%	0.29%
Electric Capacitors	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
I. C Mos-Type	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other machinery & equipment	0.01%	0.24%	0.00%	0.24%	0.29%
Textiles	1.34%	1.27%	0.48%	1.16%	1.28%
Secondary prod. of textiles	1.32%	1.18%	0.45%	0.68%	1.25%
Other textile products	0.02%	0.09%	0.02%	0.48%	0.03%
Other manufactured products	1.67%	1.23%	0.29%	0.35%	0.42%
Leather of reptiles	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Footwear of leather	0.04%	0.00%	0.01%	0.00%	0.00%
Others	1.62%	1.22%	0.29%	0.35%	0.42%
Other no classified imports	0.04%	0.16%	0.33%	0.08%	0.02%

**Cuadro 3****Japan: Trade with El Salvador  
-percentages-**

Concept/Year	1,988	1,989	1,990	1,991	1,992
Imports (C.I.F.)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%
Traditional products	91.69%	94.88%	87.36%	79.74%	91.06%
Coffee not roasted	85.91%	86.02%	70.56%	72.74%	75.78%
Prepared foodstuff & beverages	5.78%	8.86%	16.59%	6.41%	13.14%
Cocoa beans	0.00%	0.00%	0.29%	0.00%	0.00%
Instant coffee	4.79%	5.17%	10.33%	3.53%	5.79%
Other foodst...bevs. & tobac.	1.00%	3.69%	5.98%	2.88%	7.35%
Beverages, spirit, vinegar	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.28%
Tobacco manufactured	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other preparations	1.00%	3.69%	5.98%	2.88%	7.07%
Other foodstuffs	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Bananas	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Cotton	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Meats	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Meat of horses	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other meats	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other animal & vegetable prods.	0.00%	0.00%	0.20%	0.59%	2.13%
Non traditional products	9.31%	5.12%	12.64%	20.26%	8.94%
Marine products	0.52%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Fish	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Crustaceus & mollaces	0.52%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other marine products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Row materials	7.13%	3.69%	6.69%	19.38%	6.74%
Animal row materials	0.14%	0.09%	0.00%	0.00%	0.00%
Wooden products	0.00%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%
Coniferous wood (>6mm)	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%

.../... Continuación Cuadro 3

Tropical wood simply worked	0.00%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%
Other wooden products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other vegetable row materials	6.99%	3.60%	6.69%	19.32%	6.74%
Live plants	0.22%	0.00%	0.20%	0.46%	4.50%
Sesamum seeds	6.76%	3.60%	6.38%	18.81%	2.11%
Other vegetable row maters.	0.02%	0.00%	0.10%	0.05%	0.13%
Other row materials	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Manufactured products	0.56%	1.43%	5.78%	0.88%	2.13%
Chemicals	0.13%	0.67%	2.16%	0.32%	0.75%
Vegetable alkaloides	0.13%	0.67%	2.16%	0.32%	0.75%
Other chemicals	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Machinery and equipment	0.02%	0.00%	2.52%	0.01%	0.19%
Electric Capacitors	0.00%	0.00%	2.03%	0.01%	0.19%
I. C Mos-Type	0.02%	0.00%	0.49%	0.00%	0.00%
Other machinery & equipment	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Textiles	0.40%	0.59%	0.73%	0.37%	0.92%
Secondary prod. of textiles	0.40%	0.59%	0.73%	0.37%	0.92%
Other textile products	0.00%	0.00%	0.00%	0.03%	0.00%
Other manufactured products	0.02%	0.18%	0.37%	0.18%	0.27%
Leather of reptiles	0.00%	0.08%	0.00%	0.00%	0.00%
Footwear of leather	0.00%	0.00%	0.00%	0.09%	0.11%
Others	0.02%	0.09%	0.37%	0.09%	0.16%
Other no classified imports	0.09%	0.00%	0.18%	0.00%	0.07%



**Cuadro 4****Japan: Trade with Honduras  
-percentages-**

Concept/Year	1,988	1,989	1,990	1,991	1,992
Imports (C.I.F.)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%
Traditional products	61.61%	56.47%	38.95%	42.41%	29.16%
Coffee not roasted	59.28%	54.48%	36.87%	37.84%	24.14%
Prepared foodstuff & beverages	1.70%	1.48%	1.13%	1.65%	1.76%
Cocoa beans	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Instant coffee	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other foodst...bevs. & tobac.	1.70%	1.48%	1.13%	1.65%	1.76%
Beverages, spirit, vinegar	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Tobacco manufactured	0.00%	0.52%	0.00%	0.00%	0.00%
Other preparations	1.70%	0.95%	1.13%	1.65%	1.76%
Other foodstuffs	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Bananas	0.00%	0.00%	0.69%	2.64%	3.05%
Cotton	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Meats	0.31%	0.26%	0.24%	0.27%	0.21%
Meat of horses	0.31%	0.26%	0.24%	0.23%	0.18%
Other meats	0.00%	0.00%	0.00%	0.04%	0.03%
Other animal & vegetable prods.	0.33%	0.25%	0.01%	0.00%	0.00%
Non traditional products	38.39%	43.53%	61.05%	57.59%	70.84%
Marine products	32.15%	39.01%	52.78%	54.22%	64.64%
Fish	31.38%	38.91%	51.20%	53.75%	64.61%
Crustaceus & mollaces	0.77%	0.10%	1.59%	0.47%	0.03%
Other marine products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Row materials	5.31%	4.16%	7.89%	3.16%	3.57%
Animal row materials	0.02%	0.03%	0.00%	0.06%	0.12%
Wooden products	3.15%	2.70%	2.13%	1.91%	0.88%
Coniferous wood (>6mm)	2.72%	2.29%	2.05%	1.88%	0.81%

.../... Continuación Cuadro 4

Tropical wood simply worked	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other wooden products	0.43%	0.42%	0.08%	0.03%	0.07%
Other vegetable row materials	1.84%	1.41%	0.93%	1.11%	2.56%
Live plants	1.18%	1.01%	0.14%	0.39%	0.99%
Sesamum seeds	0.66%	0.37%	0.79%	0.73%	1.57%
Other vegetable row maters.	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%	0.00%
Other row materials	0.29%	0.01%	4.83%	0.08%	0.01%
Manufactured products	0.57%	0.34%	0.32%	0.21%	1.99%
Chemicals	0.02%	0.14%	0.06%	0.01%	0.03%
Vegetable alkaloides	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other chemicals	0.02%	0.14%	0.06%	0.01%	0.03%
Machinery and equipment	0.54%	0.16%	0.04%	0.12%	1.73%
Electric Capacitors	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
I. C Mos-Type	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other machinery & equipment	0.54%	0.16%	0.04%	0.12%	1.73%
Textiles	0.01%	0.01%	0.01%	0.04%	0.22%
Secondary prod. of textiles	0.01%	0.01%	0.01%	0.04%	0.22%
Other textile products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other manufactured products	0.00%	0.02%	0.21%	0.04%	0.01%
Leather of reptiles	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Footwear of leather	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Others	0.00%	0.02%	0.21%	0.04%	0.01%
Other no classified imports	0.36%	0.03%	0.05%	0.00%	0.64%

## Cuadro 5

Japan: Trade with Nicaragua  
-percentages-

Concept/Year	1,988	1,989	1,990	1,991	1,992
Imports (C.I.F.)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%
Traditional products	94.61%	88.14%	91.46%	94.76%	93.82%
Coffee not roasted	5.05%	16.14%	1.31%	0.37%	0.14%
Prepared foodstuff & beverages	0.01%	0.17%	0.95%	0.61%	0.00%
Cocoa beans	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Instant coffee	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other foodst...bevs. & tobac.	0.01%	0.17%	0.95%	0.61%	0.00%
Beverages, spirit, vinegar	0.00%	0.00%	0.00%	0.57%	0.00%
Tobacco manufactured	0.01%	0.16%	0.16%	0.00%	0.00%
Other preparations	0.00%	0.01%	0.79%	0.04%	0.00%
Other foodstuffs	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Bananas	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Cotton	89.02%	69.82%	86.34%	92.80%	92.20%
Meats	0.54%	2.00%	2.33%	0.73%	1.05%
Meat of horses	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other meats	0.54%	2.00%	2.33%	0.73%	1.05%
Other animal & vegetable prods.	0.00%	0.00%	0.53%	0.26%	0.42%
Non traditional products	5.39%	11.86%	8.54%	5.24%	6.18%
Marine products	0.00%	0.00%	0.00%	0.04%	0.00%
Fish	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Crustaceus & mollaces	0.00%	0.00%	0.00%	0.04%	0.00%
Other marine products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Row materials	5.00%	11.81%	8.34%	5.06%	5.93%
Animal row materials	0.17%	1.52%	2.29%	0.50%	1.73%
Wooden products	0.00%	0.00%	0.15%	0.00%	0.00%
Coniferous wood (>6mm)	0.00%	0.00%	0.15%	0.00%	0.00%

## .../... Continuación Cuadro 5

Tropical wood simply worked	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other wooden products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other vegetable row materials	4.83%	10.29%	5.76%	4.56%	4.12%
Live plants	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Sesamum seeds	2.01%	5.64%	5.37%	3.28%	3.99%
Other vegetable row maters.	2.83%	4.64%	0.39%	1.29%	0.13%
Other row materials	0.00%	0.00%	0.14%	0.00%	0.08%
Manufactured products	0.39%	0.06%	0.16%	0.14%	0.25%
Chemicals	0.24%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%
Vegetable alkaloides	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other chemicals	0.24%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%
Machinery and equipment	0.03%	0.00%	0.00%	0.03%	0.05%
Electric Capacitors	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
I. C Mos-Type	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other machinery & equipment	0.03%	0.00%	0.00%	0.03%	0.05%
Textiles	0.11%	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%
Secondary prod. of textiles	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other textile products	0.11%	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%
Other manufactured products	0.00%	0.03%	0.15%	0.11%	0.21%
Leather of reptiles	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Footwear of leather	0.00%	0.00%	0.11%	0.00%	0.00%
Others	0.00%	0.03%	0.03%	0.11%	0.21%
Other no classified imports	0.00%	0.00%	0.03%	0.00%	0.00%

**Cuadro 6**  
**Japan: Trade with Costa Rica**  
**-percentages-**

Concept/Year	1,988	1,989	1,990	1,991	1,992
Imports (C.I.F.)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%
Traditional products	42.50%	40.44%	52.80%	65.52%	65.88%
Coffee not roasted	32.12%	32.58%	45.39%	50.50%	31.77%
Prepared foodstuff & beverages	8.73%	5.98%	6.16%	13.67%	14.58%
Cocoa beans	8.28%	5.89%	5.81%	2.29%	2.66%
Instant coffee	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other foodst...bevs. & tobac.	0.41%	0.03%	0.27%	11.29%	10.98%
Beverages, spirit, vinegar	0.03%	0.03%	0.14%	0.07%	0.00%
Tobacco manufactured	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other preparations	0.38%	0.00%	0.13%	11.22%	10.98%
Other foodstuffs	0.04%	0.06%	0.08%	0.09%	0.94%
Bananas	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	18.50%
Cotton	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Meats	1.65%	1.88%	1.24%	1.32%	0.96%
Meat of horses	0.00%	0.00%	0.00%	1.32%	0.00%
Other meats	1.65%	1.88%	1.24%	0.00%	0.96%
Other animal & vegetable prods.	0.00%	0.00%	0.00%	0.03%	0.08%
Non traditional products	57.50%	59.56%	47.20%	34.48%	34.12%
Marine products	15.57%	19.05%	12.42%	3.13%	2.80%
Fish	15.24%	19.04%	12.23%	2.87%	1.17%
Crustaceus & mollaces	0.33%	0.01%	0.19%	0.26%	1.63%
Other marine products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Row materials	30.83%	32.23%	29.76%	24.49%	22.07%
Animal row materials	0.99%	1.17%	2.14%	2.58%	3.84%
Wooden products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Coniferous wood (>6mm)	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%

.../... Continuación Cuadro 6

Tropical wood simply worked	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other wooden products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other vegetable row materials	29.00%	29.38%	27.35%	21.54%	18.24%
Live plants	24.60%	24.68%	18.39%	13.70%	12.04%
Sesamum seeds	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other vegetable row maters.	4.40%	4.69%	8.97%	7.84%	6.20%
Other row materials	0.84%	1.68%	0.26%	0.37%	0.00%
Manufactured products	9.67%	8.00%	4.55%	6.45%	8.99%
Chemicals	0.12%	0.01%	0.00%	0.11%	1.18%
Vegetable alkaloides	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other chemicals	0.12%	0.01%	0.00%	0.11%	1.18%
Machinery and equipment	9.22%	7.48%	3.81%	4.71%	5.84%
Electric Capacitors	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
I. C Mos-Type	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other machinery & equipment	9.22%	7.48%	3.81%	4.71%	5.84%
Textiles	0.04%	0.17%	0.08%	0.22%	0.98%
Secondary prod. of textiles	0.04%	0.17%	0.08%	0.22%	0.98%
Other textile products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other manufactured products	0.29%	0.34%	0.66%	1.40%	1.00%
Leather of reptiles	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Footwear of leather	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Others	0.29%	0.34%	0.66%	1.40%	1.00%
Other no classified imports	1.43%	0.28%	0.47%	0.41%	0.26%

Cuadro 7					
Japan: Trade with Panamá					
-percentages-					
Concept/Year	1,988	1,989	1,990	1,991	1,992
Imports (C.I.F.)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%
Traditional products	0.12%	1.29%	3.69%	6.13%	1.46%
Coffee not roasted	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Prepared foodstuff & beverages	0.12%	0.03%	0.10%	0.01%	0.16%
Cocoa beans	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Instant coffee	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other foodst...bevs. & tobac.	0.12%	0.03%	0.10%	0.01%	0.16%
Beverages, spirit, vinegar	0.00%	0.03%	0.01%	0.00%	0.00%
Tobacco manufactured	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other preparations	0.12%	0.00%	0.09%	0.01%	0.16%
Other foodstuffs	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Bananas	0.00%	1.26%	3.59%	6.07%	1.30%
Cotton	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Meats	0.00%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%
Meat of horses	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other meats	0.00%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%
Other animal & vegetable prods.	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Non traditional products	99.88%	98.71%	96.31%	93.87%	98.54%
Marine products	37.13%	57.40%	52.84%	69.37%	68.67%
Fish	32.50%	49.65%	46.35%	63.72%	64.91%
Crustaceus & mollaces	4.63%	7.75%	6.50%	5.65%	3.76%
Other marine products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Row materials	0.46%	1.90%	1.60%	0.41%	0.48%
Animal row materials	0.02%	0.04%	0.03%	0.00%	0.05%
Wooden products	0.25%	0.41%	0.16%	0.00%	0.02%
Coniferous wood (>6mm)	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%

.../... Continuación Cuadro 7

Tropical wood simply worked	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other wooden products	0.22%	0.41%	0.16%	0.00%	0.02%
Other vegetable row materials	0.00%	0.00%	0.00%	0.22%	0.35%
Live plants	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Sesamum seeds	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other vegetable row maters.	0.00%	0.00%	0.00%	0.22%	0.35%
Other row materials	0.19%	1.44%	1.42%	0.18%	0.06%
Manufactured products	30.21%	12.34%	11.34%	10.71%	0.34%
Chemicals	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.16%
Vegetable alkaloides	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other chemicals	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.16%
Machinery and equipment	30.14%	11.56%	11.18%	4.50%	0.06%
Electric Capacitors	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
I. C Mos-Type	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other machinery & equipment	30.14%	11.56%	11.19%	4.50%	0.06%
Textiles	0.01%	0.00%	0.01%	0.02%	0.03%
Secondary prod. of textiles	0.01%	0.00%	0.01%	0.02%	0.03%
Other textile products	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Other manufactured products	0.05%	0.77%	0.15%	6.19%	0.10%
Leather of reptiles	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Footwear of leather	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Others	0.05%	0.77%	0.15%	6.19%	0.10%
Other no classified imports	32.08%	27.08%	30.52%	13.37%	29.05%

Fuente de todos los cuadros: JETRO '93.



**Cuadro 8**

Lista de los 20 productos de alimentación más importantes.  
(enero-junio 1990).

1.0 millón de dólares	
1. Langostinos y camarones	1268
2. Maíz	1151
3. Carne de cerdo	912
4. Carne de res	832
5. Semilla de soya	691
6. Trigo	521
7. Atún	449
8. Cangrejos	307
9. Café	283
10. Semillas de colza o de algodón	269
11. Whisky	260
12. Sorgo en granos	251
13. Pollo	250
14. Vísceras de res	235
15. Azúcar de caña	229
16. Bananos	227
17. Sepias y calamares	204
18. Anguila preparada	199
19. Brandy	193
20. Salmón, trucha	188

Fuente: Tradescope, vol. 11 núm. 1, JETRO, enero 1991.

**En: Moneta. 1992.**

## Bibliografía

- Araya Incera, Manuel. *Las relaciones entre Costa Rica y Japón en perspectiva histórica*. Documentos de trabajo. FLACSO-Costa Rica. 1991.
- Elton, Charlotte. «¿Qué esperar de Japón?» En: *Centroamérica-USA*. FLACSO-Costa Rica. N°. 4. Septiembre-octubre. 1988.
- de Franco, Silvio. «Centroamérica: Desafíos de la globalización». En: *Gestión Empresarial*. ULACIT. Año 4. Edición N°. 30. Costa Rica. Noviembre-diciembre 1992.
- FEDEPRICAP. *Flujos de comercio exterior de países centroamericanos*. Departamento de Publicaciones de UNED. Costa Rica. 1989.
- Gordon, Maribel. «Centroamérica y Japón: presente y futuro». En: *Revista Centroamericana de Economía*. UNAH. Volumen 11. N°. 33. Costa Rica. Septiembre-diciembre. 1990.
- Hidalgo, Oscar y Torres, Isabel. «Nicaragua y la vía interoceánica». En: revista *El Salvador (En construcción)*. Año 4. N°. 8. El Salvador. 1991.
- Horisaka, Kotaro. «La nueva situación económica japonesa y América Latina y el Caribe». En: *Integración Latinoamericana*. N°. 153. Enero-febrero. 1990.
- Iwao, Nakatani. «Can Japan support the world economy?» En: *Japan Echo*. Vol. XIV. Number 4. Japan. Winter 1987.
- JETRO. *Handy facts on U.S.-Japan economic relations*. USA. 1993.
- JETRO. Japan's trade with Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica and Panamá. Japan's trade with Central America. Based on Japan's customs estadistics. Costa Rica. 1993.
- JETRO. *Documento informativo*. Japón. 1990.
- Katamaya, Osamu. «La economía de Japón. ¿Se pondrá realmente el sol?» En: *Look Japan*. Vol. 4. N°. 40. Japón. Julio 1993.
- Kensuke, Yanagiya. «Reorientar los esfuerzos japoneses de ayuda internacional». En: *Cuadernos de Japón*. Vol. 11. N°. 1. Japón. 1989.

- López Mora, Alvaro. *Flujos y tendencias del comercio internacional*. FLACSO y ERI-UNA. Costa Rica. 1992.
- Moneta, Carlos. *Japón 1990. Accionar mundial y relaciones económicas con América Latina*. (mimeo). Venezuela. Mayo. 1990.
- Moneta, Carlos. «Situación y perspectivas recientes en las relaciones económicas entre Japón y América Latina». En: *Estudios de Asia y África*. Vol. XXVII. N°. 2. 1992.
- Martner, Gonzalo. «América Central en el nuevo mapa de la economía mundial». En: *América Central hacia el 2,000. Desafíos y opciones*. Editorial Nueva Sociedad. Venezuela. 1989.
- Nassar Soto, Ana Lucía. *Relaciones Japón-Costa Rica*. VARITEC. Costa Rica. 1992.
- Nassar Soto, Ana Lucía. «Costa Rica y Japón». En: *Costa Rica y el Sistema Internacional*. Editorial Nueva Sociedad. Costa Rica. 1990.
- Peña, Félix. «En los umbrales del '90: integración latinoamericana y cambios internacionales». En: *Panorama Latinoamericano*. (fotocopia).
- Ruiz Durán, Clemente. «El comercio en la Cuenca del Pacífico». En: *Comercio Exterior*. Vol. 40. N°. 6. México. Junio. 1990.
- s.a. «Japan place in the world». En: *Japan Echo*. Vol. XIX. Special Issue. Japan. 1992.
- SELA. *La economía mundial y el desarrollo de América Latina y el Caribe*. Editorial Nueva Sociedad. Venezuela. 1988.
- Shinkai, Yoichi. «Japón: superávit comercial». En: *Look Japan*. Vol. 4. N°. 41. Japón. Agosto. 1993.
- Saborío, Aixa. «Japón nos compra». En: *Rumbo*. Costa Rica. Junio. 1990.
- Stallings, Bárbara. «Las relaciones comerciales de Latinoamérica con Japón». En: *Cono Sur*. FLACSO-Chile. Vol. XI. N°. 2. Marzo-abril. 1992.
- Stallings, Bárbara. «Japón: hacia un rol mayor en el Tercer Mundo». En: *Cono Sur*. FLACSO-Chile. Vol. VIII. N°. 1. Enero-febrero. 1989.
- Thurow, Lester. *La guerra del siglo XXI. La batalla económica que se avecina entre Japón, Europa y Estados Unidos*. Editorial Vergara. España. 1992.